

<span><span></span></span> <b>Silva Ninox user manual</b>
<b>Thank you for choosing Silva Ninox headlamp.</b>

**Included**  
Headlamp  
Headband with integrated “Cocoon storage®”  
3xAAA batteries  
User manual

**Intelligent light**  
The Silva Ninox headlamp is equipped with Intelligent Light® which is a light distribution technology that combines a wide angle flood light with a long reach spot light. This unique light image gives the user peripheral and long distance vision at the same time.

**Switch on your headlamp**  
On top of the headlamp there is a push button that controls the different light modes.

Available light modes: Max, Mid, Min, Blink, Red, Red blink

**When the headlamp is OFF:**  
Short press – starts the headlamp in Max mode  
Next short press – Mid mode  
Next short press – Min mode  
Next short press –White blink mode  
Next short press – back to Max mode  
Long press – turns the headlamp off

**When the headlamp is OFF:**  
Long press – starts the headlamp in Red mode  
Next short press – Red blink mode  
Next short press – back to Red mode  
Long press – turns the headlamp off

From each light mode you can turn the headlamp off with a long press.

When 20-30% of the energy in the batteries is left the headlamp automatically turns to power save mode.

#### Batteries 1

To insert the batteries, open the right hand side battery lid by rotating it anti-clockwise, using the plastic tool attached to the headband. Pull gently. Insert the batteries. Please note the battery polarity.

**Cocoon storage®** 2 3 4  
Ninox headlamp is equipped with a unique storage solution integrated in the headband. Store the headlamp and headband in the pouch by turning it inside out. A convenient hanger lets you attach it to your backpack, harness, jacket or belt.

#### Care

To make sure you get maximum performance from your Ninox headlamp, clean it regularly with a wet cloth to ensure that the product is free from dirt.

Headband cleaning – rinse in warm water.

**Protecting the environment**  
Headlamp, batteries and packaging should be recycled and must not be thrown in the regular trash. Dispose these items in accordance with applicable local regulations.

**Warranty**  
Silva warrants that, for a period of two (2) years, your Silva product will be substantially free of defects in materials and workmanship under normal use. Silva’s liability under this warranty is limited to repairing or replacing the product. This limited warranty extends only to the original purchaser. If the product proves defective during the warranty period please contact the original place of purchase. Make sure to have your proof of purchase on hand when returning the product. Returns cannot be processed without the original proof of purchase. This warranty does not apply if the product has been altered, not been installed, operated, repaired, or maintained in accordance with instructions supplied by Silva, or has been subjected to abnormal physical or electrical stress, misuse, negligence or accident. Neither does the warranty cover normal wear and tear. Silva is not responsible for any consequences, direct or indirect, or damage resultant from use of this product. In no event will Silva’s liability exceed the amount paid by you for the product. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty is valid and may be processed only in the country of purchase.

For more information please visit **www.silva.se**

<b>Technical data</b>	
Battery type	3xAAA Alkaline (included) Compatible with NiMh 1,2V batteries
Max lumens	70 Lumen
Light distance	40m
Max burn time	90h
Water protection	IPX7
Material headlamp body	PC/ABS
Dimensions lamp body	65x33x41mm
Weight excl batteries	80g
Operating temperature	-20°C - +60°C
Complies to the following standards	LED classification according to EN60825-1, IPX7 according to IEC 60529, RoHS 2002/95/EC, CE
Art.no	37246-1, 37246-2 (Camò)

<span><span></span></span> <b>Silva Ninox Bedienungsanleitung</b>
<b>Danke für den Kauf einer Silva Ninox Stirnlampe.</b>

**Lieferumfang**  
Stirnlampe  
Stirnband mit integriertem Cocoon-Aufbewahrungsbeutel®  
3 x AAA-Batterien  
Bedienungsanleitung

**Intelligent Light**  
Die Stirnlampe Ninox ist mit Intelligent Light® ausgestattet, einer Lichtverteilungstechnologie, die einen großen Ausleuchtwinkel mit einem Spotlicht mit großer Reichweite verbindet. Dieses einzigartige Lichtbild ermöglicht dem Benutzer sowohl das periphere Sehen als auch das Sehen in die Ferne zur gleichen Zeit.

**Einschalten der Stirnlampe**  
Oben auf der Stirnlampe befindet sich ein Druckschalter, mit dem zwischen den verschiedenen Leuchtmodi gewechselt werden kann.

Verfügbare Leuchtmodi: Max, Mid, Min, Blinken, Rot, Rot Blinken

**Bei AUS-geschalteter Stirnlampe:**  
Kurz drücken (<1s.) – Einschalten der Stirnlampe im Max-Modus  
Erneut kurz drücken – Mid-Modus  
Erneut kurz drücken – Min-Modus  
Erneut kurz drücken – mode clignotant blanc  
Erneut kurz drücken – zurück in den Max-Modus  
Lange drücken (>1s.) – schaltet die Stirnlampe aus

**Bei AUS-geschalteter Stirnlampe:**  
Lange drücken – Einschalten der Stirnlampe im Rot-Modus  
Erneut kurz drücken – Rot-Blink-Modus  
Erneut kurz drücken – zurück in den Rot-Modus  
Lange drücken – schaltet die Stirnlampe aus

In jedem Leuchtmodus können Sie die Stirnlampe durch ein langes Drücken ausschalten.

Wenn noch 20 - 30 % Energie in den Batterien verbleibt, schaltet sich die Stirnlampe automatisch in den Stromspar-Modus.

#### Batterien 1

Öffnen Sie zum Einlegen der Batterien den Batteriedeckel auf der rechten Seite, indem Sie sie mit Hilfe des am Stirnbandes befindlichen Plastikwerkzeuges gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie vorsichtig. Legen Sie die Batterien ein. Bitte achten Sie auf die Batterie-Polarität.

**Cocoon-Aufbewahrungsbeutel®** 2 3 4  
Die Stirnlampe Ninox ist mit einem einzigartigen Aufbewahrungsbeutel im Kopfband ausgestattet. Lagern Sie Stirnlampe und Stirnband im Beutel, indem Sie ihn umdrehen. Ein praktischer Aufhänger erlaubt die Befestigung an Rucksack, Gurt, Jacke oder Gürtel.

#### Pflege

Um die größtmögliche Leistung Ihrer Ninox-Stirnlampe zu erzielen, sollten Sie sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch von Schmutz befreien.

Reinigung des Stirnbands – mit warmem Wasser abspülen.

#### Umweltschutz

Stirnlampe, Batterien und Verpackung sollten der Wiederverwertung zugeführt werden und dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Entsorgen Sie diese Gegenstände gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

#### Garantie

Silva garantiert dafür, dass Ihr Silva-Produkt zwei (2) Jahre lang bei normalem Gebrauch im Wesentlichen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Silvas Verpflichtungen aus dieser Garantie sind beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts. Diese begrenzte Garantie gilt nur für den Erstkäufer. Wenn sich während der Garantiezeit das Produkt als fehlerhaft erweisen sollte, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie es erworben haben. Achten Sie darauf, den Kaufbeleg zur Hand zu haben, wenn Sie das Produkt zurückgeben. Rückgaben können ohne das Original des Kaufbelegs nicht bearbeitet werden. Diese Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert wurde oder wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Vorschriften von Silva eingebaut, betrieben, repariert oder gewartet wurde, oder wenn es außergewöhnlichen physikalischen oder elektrischen Belastungen, Missbrauch, Nachlässigkeit oder einem Unfall ausgesetzt war. Die Garantie erstreckt sich auch nicht auf die normale Abnutzung des Geräts. Silva ist nicht verantwortlich für mögliche direkte oder indirekte Folgen oder Schäden, die durch dieses Produkt entstehen können. In keinem Fall übersteigt die Haftung von Silva den Kaufpreis des Produkts. In einigen Rechtssprechungen wird der Ausschluss oder die Beschränkung von Zufalls- oder Folgeschäden untersagt, daher gilt die obige Beschränkung oder der Ausschluss für Sie möglicherweise nicht. Diese Garantie gilt nur im Land des Erwerbs und kann nur dort geltend gemacht werden.

Weitere Informationen finden Sie unter **www.silva.se**

<b>Technische Daten</b>	
Batterietyp	3 x AAA Alkalibatterien (Inklusive) Auch verwendbar mit NiMh 1,2 V Akkus
Max. Lumen	70 Lumen
Leuchtwerte	40 m
Max. Leuchtdauer	90 h (Energiesparmodus)
Wasserdichtigkeit	IPX7
Gehäusematerial Stirnlampe	PC/ABS
Abmessungen Lampengehäuse	65 x 33 x 41 mm
Gewicht ohne Batterien	80 g
Betriebstemperatur	-20 °C - +60 °C
Entspricht den folgenden Normen	LED-Klassifikation gemäß EN60825-1, IPX7 gemäß IEC 60529, RoHS 2002/95/EC, CE
Art.-Nr.	37246-1, 37246-2 (Camò)

<span><span></span></span> <b>Guide d’utilisation Silva Ninox</b>
<b>Nous vous remercions d’avoir acheté la lampe frontale Silva Ninox.</b>

**Éléments inclus**  
Lampe frontale  
Adaptateur frontal avec compartiment “Cocoon storage®” intégré  
3 x piles AAA  
Guide d’utilisation

**Intelligent light**  
La lampe frontale Silva Ninox est équipée de l’Intelligent light® dont la technologie de diffusion lumineuse combine un faisceau large et un faisceau de longue portée. Cette combinaison de faisceau unique offre à l’utilisateur une visibilité à la fois périphérique et de longue portée.

**Allumez votre lampe frontale**  
Sur le dessus de la lampe se trouve un bouton qui permet de commander les différents modes d’éclairage.

Modes d’éclairage disponibles : Max, Moyen, Min, Rouge, Clignotant rouge

**Lorsque la lampe est ÉTEINTE :**  
Pression brève (<1s.) – allume la lampe frontale en mode Max  
Pression brève suivante – passe en mode Moyen  
Pression brève suivante – passe en mode Min  
Pression brève suivante – mode clignotant blanc  
Pression brève suivante – revient en mode Max  
Pression prolongée (>1s.) – éteint la lampe.

**Lorsque la lampe est ÉTEINTE :**  
Pression brève – allume la lampe frontale en mode Rouge  
Pression brève suivante – mode clignotant rouge  
Pression brève suivante – revient en mode Max  
Pression prolongée – éteint la lampe.

La lampe peut être éteinte à tout moment en effectuant une pression prolongée.

La frontale passe automatiquement en mode d’économie d’énergie lorsque la puissance restante des piles est inférieure à 20-30%.

#### Piles 1

Pour insérer les piles, ouvrez le couvercle des piles du côté droit en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d’une montre à l’aide de l’outil en plastique fourni avec l’adaptateur frontal. Tirez doucement. Insérez les piles. Veuillez respecter la polarité des piles.

**Cocoon storage®** 2 3 4  
L’adaptateur frontale des lampes Ninox dispose d’un compartiment parfaitement intégré et au design unique. Il est possible d’y ranger la lampe ainsi que son bandeau, en le retournant sur lui-même. Un crochet de support pratique vous permet de l’accrocher à votre sac à dos, harnais, blouson ou ceinture.

#### Maintenance

Pour assurer un fonctionnement optimal de votre lampe frontale Ninox, nettoyez-la régulièrement avec un chiffon humide pour éliminer toute saleté du produit.

Nettoyage de l’adaptateur de tête – rincez à l’eau chaude.

#### Protection de l’environnement

La lampe frontale, les piles et l’emballage doivent être recyclés et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Lorsque vous souhaitez les mettre au rebut, veuillez vous conformer à la réglementation en vigueur.

#### Garantie

Silva garantit votre produit Silva contre tout défaut de matériel et de fabrication sous réserve d’une utilisation normale et ce, pendant une période de deux (2) ans. La responsabilité de Silva sous cete garantie se limite à la réparation ou au remplacement du produit. Seul l’acquéreur original pourra bénéficier de cette garantie limitée. En cas de défectuosité du produit au cours de la période de garantie, veuillez contacter le revendeur d’origine. Assurez-vous de vous munir du justificatif d’achat pour le retour du produit. Aucun retour ne sera accepté sans une pièce originale justifiant l’achat. Cette garantie perdra toute validité si le produit a été modifié ou s’il n’a pas été installé, utilisé, réparé ou entretenu conformément aux instructions fournies par Silva ou si celui-ci a été endommagé du fait d’une tension physique ou électrique anormale, une utilisation inappropriée, une négligence ou un accident. Cette garantie ne couvre pas non plus l’usure normale ou l’apparition de fissures. Silva ne pourra être tenu responsable d’aucune conséquence ou dommage direct ou indirect pouvant résulter de l’utilisation de ce produit. En aucun cas, Silva ne sera tenu de rembourser un montant supérieur à celui de la valeur d’achat du produit. Dans la mesure où certaines juridictions ne permettent pas l’exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, les limitations ou exclusions évoquées ci-dessus ne pourront pas s’appliquer à vous. Cette garantie n’est valable et ne peut être utiliséee que dans le pays où le produit a été acheté.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Internet **www.silva.se**

<b>Caractéristiques techniques</b>	
Type de pile	3xAAA alcalines (fourni) Compatibles avec les piles au NiMh, de 1,2 V.
Lumens max.	70 lumens
Portée d’éclairage	40 m
Autonomie d’éclairage max.	90 h
Indice d’étanchéité	IPX7
Matériau du corps de la lampe	PC/ABS
Dimensions du corps de la lampe	65x33x41 mm
Poids, piles exclues	80 g
Plage de température de fonctionnement	-20°C - +60°C
Respecte les normes suivantes <span> </span> :	Classe DEL selon la norme EN69825-1, IPX7 selon la norme IEC 60529, RoHS 2002/95/EC, CE
Art. n°	37246-1, 37246-2 (Camò)

<span><span></span></span> <b>Manual de usuario de Silva Ninox</b>
<b>Le agradecemos que haya elegido el frontal Silva Ninox.</b>

**Incluye**  
Frontal  
Cinta con “Cocoon storage®” integrado  
Baterías 3 x AAA  
Manual del usuario

**Luz inteligente**  
El frontal de Silva Ninox está equipado con Intelligent Light®, una tecnología de distribución de luz que combina una luz dispersa de gran amplitud con una luz concentrada de largo alcance. Esta iluminación exclusiva ofrece al usuario una visión periférica y de larga distancia al mismo tiempo.

**Encienda su frontal**  
En la parte superior del frontal hay un botón que controla los diferentes modos de luz.

Modos de luz disponibles: Máx., Med., Min., Intermitente, Rojo, Rojo intermitente

**Cuando el frontal está APAGADO:**  
Pulsación corta – el frontal se inicia en el modo Máx.  
Siguiente pulsación corta - entra en el modo Med.  
Siguiente pulsación corta - entra en el modo Min.  
Siguiente pulsación corta – entra en el modo intermitente Blanco  
Siguiente pulsación corta – vuelve al modo Máx.  
Pulsación larga - apaga el frontal

**Cuando el frontal está APAGADO:**  
Pulsación larga – el frontal se inicia en el modo Rojo  
Siguiente pulsación corta – entra en modo intermitente Rojo  
Siguiente pulsación corta – vuelve al modo Rojo  
Pulsación larga – apaga frontal

En cada modo de iluminación se puede apagar el frontal con una pulsación larga.

Cuando queda 20-30% de energía en las baterías, el frontal cambia automáticamente al modo de ahorro de energía.

#### Baterías 1

Para insertar las baterías, abra la tapa de la batería del lado derecho girándola en sentido contrario al de las agujas del reloj utilizando la herramienta de plástico sujeta a la cinta. Tire suavemente. Inserte las baterías. Tenga presente la polaridad de la batería.

**Cocoon storage®** 2 3 4  
El frontal Ninox está equipado con una solución de almacenamiento única integrada en la cinta. Guarde el frontal y la cinta en la bolsa girándola del revés. Un gancho le permite sujetarlo a su mochila, arnés, chaqueta o cinturón.

#### Mantenimiento

Con el fin de obtener su máximo rendimiento y asegurar que el producto permanece en buen estado, límpielo regularmente con una gamuza húmeda.

Limpieza de la cinta – lave con agua tibia.

#### Proteja el medio ambiente

El frontal, las baterías y el empaque deben reciclarse y no deben desecharse con despojos normales. Deseche estos componentes según la normativa local aplicable.

#### Garantía

Silva le garantiza que, durante un periodo de dos (2) años, su producto Silva estará libre sustancialmente de defectos de material y mano de obra en condiciones de uso normales. La responsabilidad de Silva de conformidad con la presente garantía se limita a la sustitución o reparación del producto. Esta garantía limitada cubre sólo al comprador original. Si se demuestra que el producto tiene fallos durante el periodo de garantía, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición original. Asegúrese de llevar el comprobante de compra cuando devuelva el producto. Las devoluciones no se pueden procesar sin el comprobante de compra original. Esta garantía no es válida si el producto ha sido modificado, no se ha instalado, utilizado, reparado o conservado según las instrucciones de Silva, o si se ha sometido a esfuerzos físicos o eléctricos anómalos, usos inadecuados, negligencias o accidentes. La garantía tampoco cubre el desgaste normal y desgarrros. Silva no es responsable de los daños o consecuencias, directas o indirectas, derivadas del uso del producto. La responsabilidad de Silva no superará en ningún caso el importe pagado por el producto. En algunos territorios no se permite la exclusión o limitación de los daños secundarios o resultantes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no le sea aplicable. Esta garantía es válida y puede procesarse sólo en el país de adquisición.

Para obtener más información, visite **www.silva.se**

<b>Características técnicas</b>	
Tipo de batería	Alcalina AAA x 3 (incluidas) Compatible con baterías NiMh 1,2 V
Lumen máx.	70 Lúmenes
Distancia de la luz	40 m
Tiempo máx. de agotamiento	90 h
Resistencia al agua	IPX7
Material del cuerpo del frontal	PC/ABS
Dimensiones del cuerpo de la lámpara	65 x 33 x 41 mm
Peso excluyendo baterías	80 g
Temperatura de funcionamiento	-20 °C - +60 °C
	En conformidad con los siguientes estándares Clasificación LED de acuerdo a EN60825-1, IPX7 de acuerdo a IEC 60529, RoHS 2002/95/CE, CE
N.º Art	37246-1, 37246-2 (Camò)

<span><span></span></span> <b>Silva Ninox bruksanvisning</b>
<b>Tack för att du valt pannlampan Silva Ninox.</b>

**Ingående delar**  
Lamphölje  
Pannband med integrerat “Cocoon storage®”  
3xAAA-batterier  
Bruksanvisning

**Intelligent ljus**  
Pannlampan Silva Ninox är försedd med Intelligent Light® som är en ljusspridningsteknologi som kombinerar vidvinkelflodljus med en strålkastare med lång räckvidd. Denna unika ljusbild ger användaren ett synfält som är både brett och långt på samma gång.

**Slå på pannlampan**  
Överst på pannlampan finns en tryckknapp som styr de olika ljuslägena.

Möjliga ljuslägen: Max, Mellan, Min, Blinkar, Rött, Blinkar rött

**När pannlampan är AV:**  
Kort tryck (<1s.) – slår på pannlampan i Max-läge  
Nästa korta tryck – går till Mellan-läge  
Nästa korta tryck – går till Min-läge  
Nästa korta tryck – vitt Blink-läge  
Nästa korta tryck – tillbaka till Rött-läge  
Långt tryck (>1s.) – slår av pannlampan.

**När pannlampan är AV:**  
Långt tryck – slår på pannlampan i Rött-läge  
Nästa korta tryck – Rött blink-läge  
Nästa korta tryck – tillbaka till Rött-läge  
Långt tryck – slår av pannlampan

Du kan alltid stänga av pannlampan med ett långt tryck oavsett valt läge.

Energisparläget aktiveras automatiskt när endast 20-30 % av batteriernas kraft återstår.

#### Batterier 1

För att sätta i batterierna, öppna batteriluckan på högra sidan genom att vrida locket motsols med hjälp av plastverktyget som sitter på pannbandet. Dra försiktigt. Sätt i batterierna. Var god notera batteripolariteten.

**Cocoon storage®** 2 3 4  
Pannlampan Ninox använder pannbandet som ett smart förvaringssätt. Pannlampan och pannbandet förvaras inuti pannbandet genom att helt enkelt vända bandet ut och in. Det finns också ett praktiskt fäste för att fästa enheten på en ryggsäck, ett seldon, din jacka eller ett bälte.

#### Skötsel

För att få ut maximal prestanda från pannlampan Ninox, rengör den regelbundet med en våt trasa för att säkerställa att produkten är fri från smuts.

Rengöring av pannbandet – skölj i varmt vatten.

#### Skydda miljön

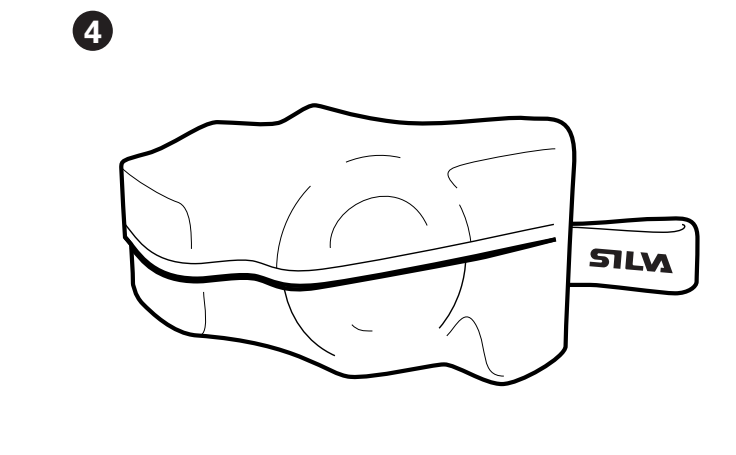
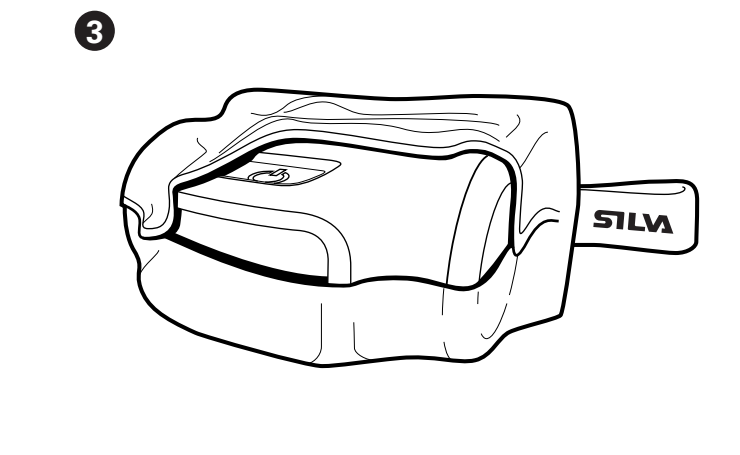
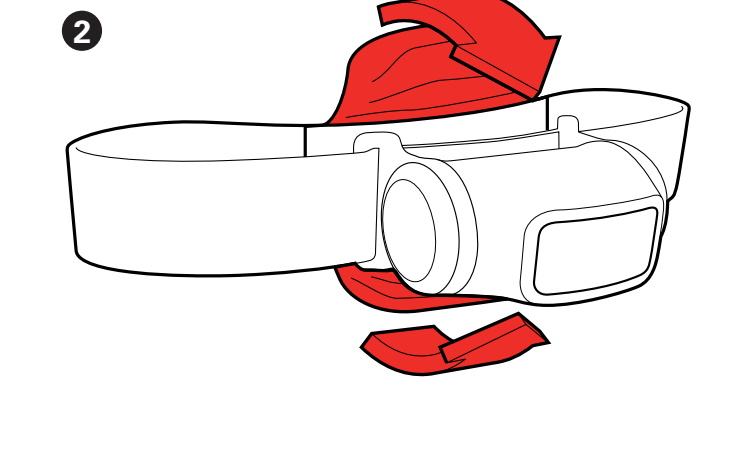
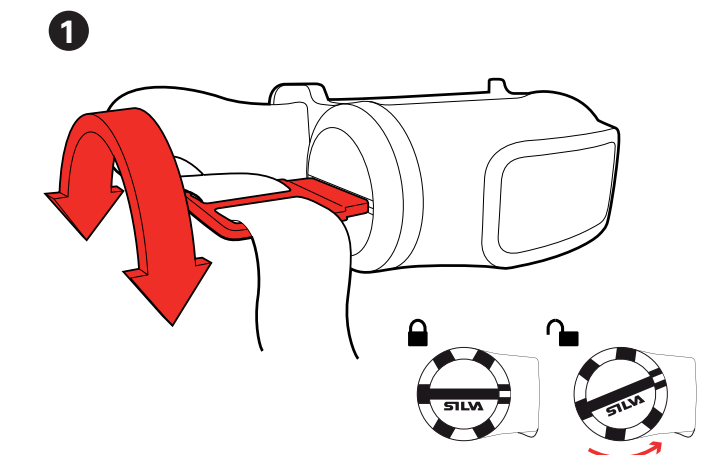
Pannlampan, batterierna och förpackningen ska återvinnas och inte kastas bland vanliga sopor. Kassera dessa delar enligt tillåmpliga lokala föreskrifter.

#### Garanti

Silva garanterar att produkten under två (2) år i allt väsentligt ska vara fri från material- och tillverkningsfel vid normal användning. Silvas ansvar inom denna garanti är begränsat till att reparera eller byta ut produkten. Denna begränsade garanti gäller endast den ursprungliga köparen. Om produkten visar sig vara felaktig under garantiperioden, kontakta det ursprungliga inköpsstället. Se till att ha ett inköpsbevis till hands när du returnerar produkten. Returer kan inte behandlas utan ett inköpsbevis i original. Garantin gäller inte om produkten har modifierats, om den inte har installerats, använts, reparerats eller underhållits enligt anvisningar från Silva, eller om den utsatts för onormala fysiska eller elektriska påkänningar, felaktig användning, försumlighet eller olycka. Garantin gäller inte heller för normalt slitage. Silva tar inget ansvar för eventuella följdskador, direkta eller indirekta, eller skador ansvar uppstår på grund av produktens användning. Under inga omständigheter ska Silvas ansvar överstiga det belopp du betalat för produkten. Viss lagstiftning tillåter inte uteslutanden eller begränsningar av orsaks- och konsekvensskador, varför ovanstående begränsningar kanske inte gäller dig. Garantin gäller och kan endast behandlas i inköpslandet.

För mer information, besök **www.silva.se**

<b>Tekniska data</b>	
Batterityp	3xAAA alkaliska (medföljer) Kompatibel med NiMh 1,2 V-batterier
Max lumen	70 lumen
Räckvidd	40 m
Max brinntid	90 timmar
Vattenskydd	IPX7
Material lamphölje	PC/ABS
Dimensioner lamphölje	65x33x41 mm
Vikt exkl. batterier	80 g
Användningstemperatur	-20°C - +60°C
Följer följande standarder	LED-klassificering enligt EN60825-1, IPX7 enligt IEC 60529, RoHS 2002/95/EG, CE
Art.nr.	37246-1, 37246-2 (Camò)



**Silva Intelligent Light®**

**Traditional Light**

Silva Sweden AB  
SE-191 29 Sollentuna, Sweden  
info@silva.se

**www.silva.se**

Visit: **www.silva.se/environment**  
for more information about the  
Waste Electrical and Electronic  
Equipment (WEEE) Directive.



